

The speech of Dr. Eng \ Nader Riad
Chairman of the Egyptian German Business Council
In the open session of the Economic Conference
On the margin of the visit of President EL Sisi to Germany,
Berlin – June 3, 2015

Her Excellency Chancellor Angela Merkel ...

President Abdel Fattah al-Sisi

Gentlemen members of the Federal Government of Germany, deputies and representatives of the Bundestag, the German Council of Representatives.

Gentlemen, German business and representatives of the economic sector

I am pleased and honored to present a speech of greeting and welcome, not only as the President of the German - Egyptian Business Council, the post which I was assigned to a few days ago, but also and above all in my capacity as a citizen of Egyptian belong to this great nation with extended civilization through the history

This country has well-established friendship with Germany.

I spent the best years of my early youth in Germany, which I owes great favors including education, which has established a strong emotional relationship to the state and the people of Germany.

It is a matter of pride and happiness, that the German President has granted me and the German Order of Merit of the First Class in 2003.

I would like to point out that Egypt was exposed in the previous period to a great ordeal ; some extremist powers tried to overthrow Egypt in a dark abyss when it attended to discredit the Egyptian ancient and stable identity and entering the country in a sectarian rigid mold that denies the Egyptian identity and refuses the existence of others by using threatening maltreatment for those who oppose their views.

The inherited and related Egyptian identity throughout history is a common denominator, in which Egyptians meets it without distinction in the spirit of tolerance and altruism and openness to the world,

It seemed clear to the Egyptians that Egypt with values that we inherited from our ancestors thousands of years ago, and which has been the main component of belonging and unity Egyptian among the people of different sectarians faces for the first time what threatens its existence after it was the first civilizations which emerged and developed before other countries and people,

The old Egyptian nation was built on on long-standing and well established principles such as the belief that there is life after death and the trial of every human being on the basis of his actions whether good or bad on the earth . These beliefs become later a common denominator with the principles of divine religions.

Although the Egyptian civilization and its moral values was opened on other cultures and civilizations, but it remained living in us to this day with those stabled and established values.

This is considered the ligament that characterizes Egyptian history since the dawn of history which united Egyptians around it .

This explains our commitment to continue the connection of of the Egyptian identity without interruption.

We begin to lose the sole of Egypt as we know and the world knows about us after the unconscious forces of backwardness intended to elimination the Egyptian identity systematically through erasing its history and destroying its pharaonic monuments . We saw real indicates that will lead to the occurrence of catastrophe and the deterioration of the country.

I hope to say in brief words without underestimation or hype that the Egyptian felt that they was left isolated with any allay. The Divine providence responded at the time means of persuasion calls failed.

As a result of the above , 30 million people go out fearing for their country' future in streets and squares and in all cities and villages in peaceful demonstrations without any differences in age or direction and it also gathered youth and elderly , rich and poor , professor and engineer , worker and farmer and the student and those who did not already enter the labor market . It unified the all people in one goal which is refusing the dark fate expressing the people will in the absence of Parliament existence that can play this role.

The rescue came in the last moment as the Supreme Command of the Armed Forces responded to the people's demands and saved them from the night mare that perch on their chest.

Indeed , the unprecedented peaceful uprising of volume and gathering succeeded , so we can say that our revolution was one of the most popular

referendum in strength and convenience in our history , therefore the nightmare never will return.

The Egyptian insisted on electing Abd El Fatah El Sisi as an Egyptian President in fair election appreciation and recognition to the one who save them of the grave danger.

The Egyptian cried on streets when the responses of the popular anger was rejected from the ruling and power seats ,as the Germans cried before with the success of their peaceful uprising in Democratic Germany and the fall of Berlin Fence and reunifying Germany .

Our neighbors in Libya, Yemen and other Arab countries participates us the same happiness and the understanding of this great conversion in Egypt.

"Egypt came back Egyptian again," This was the phrase of the Saudi Arabia's King Abdullah bin Abdul Aziz , may God have mercy on him, who was hugely popular in the Arab world, describing the Egyptian revolution.

We, the members of the Egyptian-German Business Council, we are on the same path and keep our faith in the principles of democratic values and concern for the principles that have governed and control our lives as a way to renew our Egypt's future and supporting pillars of democratic values which promote human rights and equal opportunities among citizens, the democracy social justice and equality between everyone, the democracy equitable distribution of wealth and employment opportunities , the democracy of empowerment of women and youth.

We look forward soon to the Parliament council that represents the people categories , and we are committed as all patriotic forces to support and deepen the economic construction for the benefit of all classes of people.

The response of the people to the call of the liberated Egypt for its citizens to contribute in the huge national project funding to double the side of the waterway of the Suez Canal and economic development as a region was an object of admiration. It was like a miracle, in one week more than 62 billion Egyptian pounds was paid from the the pockets of simple citizens who do not have substantial financial resources and live in modest circumstances, but they were the leaders in faith in a better future that they are interested to participate in it .

Thus epic of the new national action to implement projects for industrial, agricultural, service and extending the railway lines and reclaim desert areas of hospitals and centers of education at all levels has been rotated . The people regained confidence in the future .Egypt is able to deal with today's and tomorrow's problems in cooperation with friendly countries and peoples, fore fronted by Germany without a doubt.

The German people are highly respected great due to is great accomplish after he came out of a devastating world war and was exposed to very difficult conditions such as occupation and partition and the loss of a lot of land, nevertheless it was able to recover the elements of strength and the German economy today become the largest economic power in the European Union.

The German-Egyptian Business Council will remain a catalyst for the development of effective and expand economic and trade ties between Egypt and Germany and between the Egyptians and Germans.

After a few days we will return to our country, Egypt, land of the pharaohs, the country of Copts, the country of moderate Islam, the country of Ramses II, Ahmose, Akhenaten, Tutankhamun, the country of Nefertari and Cleopatra, the country of Al-Ahram and the Suez Canal, the country of the most promising opportunities and growing.

We also welcome the German people always friendly in Egypt not only as tourists but also as investors and partners in our success alike.

In saying this, I express my happiness in a more fruitful and constructive cooperation and wished the success for our conference.

Thank you,,,

**Die Rede von Dr. Ing. Nader Riad, dem Präsidenten des Ägyptisch-
Deutschen Wirtschaftsverbands in der Eröffnungssitzung der am
Rande des Besuchs von Präsident Al-Sisi in Deutschland
organisierten Wirtschaftskonferenz**

Berlin – 03. Juni 2015

Sehr geehrte Frau Bundeskanzlerin Angela Merkel,

Sehr geehrter Präsident Abelfattah Al-Sisi,

Sehr geehrte Bundesminister und Bundestagsabgeordnete

Sehr geehrte Unternehmer und Vertreter der deutschen Wirtschaft,

Sehr geehrte Damen und Herren,

Es freut und ehrt mich sehr, heute zu Ihnen zu sprechen, und zwar nicht in meiner eigenschaft als Präsident des Ägyptisch-Deutschen Wirtschaftsverbands – ein Amt, das ich erst seit ein paar Tagen ausübe –, sondern als der Bürger eines großartigen Landes mit alter Zivilisation, das starke und alte Beziehungen zu Deutschland hat. Ich persönlich habe die besten Jahre meiner Jugendzeit in Deutschland, wo ich unter anderem studiert und wertvolle Erfahrungen gesammelt habe, verbracht und eine starke emotionale Bindung zu ihm entwickelt.

Es hat mir große Freude bereitet und ich war sehr stolz darauf, dass der deutsche Bundespräsident mir im Jahr 2003 das Bundesverdienstkreuz 1. Klasse verliehen hat.

Und gestatten Sie es mir, auf einige Gegebenheiten, die bis vor kurzem in Ägypten herrschten, hinzuweisen: Manche extremistische Kräfte haben nämlich versucht, Ägypten durch die systematische Infragestellung seiner althergebrachten, kulturellen Identität und durch die Gewaltanwendung gegen Andersdenkende und Andersglaubende in den Abgrund zu führen.

Unsere ägyptische Identität, die sich über Jahrtausende herausgebildet hat, die auf Toleranz, Nächstenliebe und Aufgeschlossenheit beruht und die die Einheit des ägyptischen Volkes jenseits aller sozialen, kulturellen und religiösen Unterschiede bewahrt, befand sich zu ersten Mal in der Geschichte Ägyptens, das als die Wiege der ältesten Zivilisation der Menschheit gilt, in Gefahr.

Der intensive Austausch mit den anderen Kulturen konnte an den Werten und Überzeugungen, welche die ägyptische Identität ausmachten, wie z.B. dem Glauben am Leben nach dem Tod und dem Glauben an einem Leben von Belohnungen und Strafen, das dem Verhalten auf der Erde entsprechend sein wird, nichts ändern. Sie haben die Einheit der Ägypter gestiftet und ihren Charakter über die Jahrhunderte hinweg bewahrt, was erklären mag, warum wir darauf bedacht sind, dass diese Werte und Überzeugungen bruchlos und unbeschädigt gelten.

Als die kulturell und gesellschaftlich rückständigen Kräfte begonnen haben, die Geschichte Ägyptens zu entstellen und die Spuren der alten, pharaonischen Zivilisation zu zerstören, um seine Identität zu ändern, haben wir den wahren und den uns und der Welt bekannten ägyptischen Geist vermisst und darin konkrete Anzeichen gesehen, dass eine Katastrophe unmittelbar bevorstand.

Es ist keine Übertreibung zu sagen, dass die Hilferufe des auf sich alleine gestellten, ägyptischen Volkes vom Himmel gehört, und zwar in einer Zeit, wo Versuche der Verständigung fruchtlos waren.

Vor diesem Hintergrund und aus Angst um die Zukunft ihres Heimatlandes sind über 30 Millionen ägyptische Bürger auf die Straßen gleichzeitig und in allen Städten und Dörfern Ägyptens gegangen, um friedlich zu demonstrieren. Junge, alte, reiche und arme Menschen hatten nur ein Ziel, nämlich die anstehende finstere Zukunft zu verhindern und ihre Stimme zu Gehör zu bringen, zumal es kein Parlament gab, das diese Aufgabe erfüllt hätte.

Die Rettung kam im letzten Augenblick von der obersten Leitung der ägyptischen Streitkräfte, die die Stimme des Volkes gehört und dem die Menschen in Ägypten bedrückenden Albtraum ein Ende gesetzt hat.

Der friedliche Aufstand des ägyptischen Volkes konnte also sein Ziel erreichen. Von der Zahl der Demonstranten her und von der Stärke der Demonstrationen her gilt er in der Geschichte der Menschheit als beispiellos. Man kann außerdem zu Recht behaupten, dass dieser Aufstand als die größte Volksabstimmung in der langen Geschichte unseres Landes anzusehen ist. Damit war der Albtraum für immer vorbei.

Als Zeichen der Würdigung und der Dankbarkeit ihren Rettern gegenüber haben die Ägypten fast einstimmig und in einwandfreien Wahlen Abdelfattah Al-Sisi zum Präsidenten gewählt.

Als diejenigen Verantwortlichen, gegen die sich der Zorn des Volkes gerichtet hat, ihrer Ämter enthoben worden sind, haben die Menschen in Ägypten aus Freude auf den Straßen geweint, wie einst die Deutschen wegen des Erfolgs ihres friedlichen Aufstands, des Wegfalls der Berliner Mauer und der Wiedervereinigung Deutschlands aus Freude geweint haben. Die Menschen in Ägyptens Nachbarländern, als in Libyen, dem Yemen und anderen, arabischen Ländern, haben sich auch gefreut und Verständnis für die große vom ägyptischen Volk herbeigeführte Veränderung gezeigt.

„Ägypten ist wieder ägyptisch.“ Mit diesem Satz hat der verstorbene saudische König Abdullab Bin Abdelaziz, der große Popularität in der arabischen Welt genossen hat, das Ergebnis der ägyptischen Revolution beschrieben.

Wir im Ägyptisch-Deutschen Wirtschaftsverband werden uns nach jenen Werten, welche unsere nationale Identität prägen und unser Land zukunftsfähig machen, weiter orientieren. Wir werden uns zudem für die Werte der Demokratie, wie z.B. die Menschenrechte, die Chancengleichheit, die soziale Gerechtigkeit, die Gleichberechtigung aller Bürger, die gerechte Verteilung des nationalen Reichtums und der Arbeitschancen, die Förderung der Rolle der Frauen und der jungen Menschen in der Gesellschaft, einsetzen. Wir hoffen zudem auf ein Parlament, das alle Schichten und Gruppen des Volkes repräsentiert und verpflichtet uns dazu, mit den anderen nationalen Kräften an der Unterstützung der Wirtschaft zum Wohl des Volkes zu arbeiten.

Die Reaktion des ägyptischen Volkes auf die Appelle der ägyptischen Regierung an der Finanzierung des gigantischen Projekts zum Ausbau und zur Verdopplung des Suezkanals war bewundernswert. Innerhalb einer einzigen Woche haben die ägyptischen Bürger, darunter viele Geringverdienende und in bescheidenen Verhältnissen lebende Menschen, über 62 Milliarden Pfund aus ihren eigenen Taschen bezahlt, weil sie an die Zukunft glauben und diese Zukunft besser gestalten wollen.

Damit hat ein neues Kapitel des Kampfes um die Entwicklung dieses Landes begonnen. Das Entwicklungsprojekt der Suezkanal-Zone umfasst nämlich die Durchführung von Projekten in der Industrie, der Landwirtschaft und dem dienstleistenden Sektor, den Ausbau des Eisenbahnnetzes, die Urbarmachung von Wüstengebieten und den Bau von Krankenhäusern und Bildungsanstalten.

Das ägyptische Volk hat seinen Glauben an die Zukunft zurückgewonnen. Und Ägypten ist in der Lage, die Herausforderungen der Gegenwart und der Zukunft in

Zusammenarbeit mit seinen Freunden, zu denen ohne Zweifel Deutschland gehört, zu überwinden.

Das deutsche Volk, dem es gelungen ist, trotz der verheerenden Folgen des 2. Weltkriegs, der Besatzung und der Teilung seines Landes, des Verlustes an Territorien, sein Land wieder aufzubauen, so dass die deutsche Wirtschaft heute die stärkste Wirtschaft in der EU gilt, genießt den Respekt der Ägypter.

Der Ägyptisch-Deutsche Wirtschaftsverband wird immer einen wichtigen Beitrag zur Stärkung der Wirtschafts- und Handelsbeziehungen zwischen Ägypten und Deutschland sowie zwischen den Völkern der beiden Länder leisten.

In wenigen Tagen kehren wir zu unserem Heimatland Ägypten, dem Land der Pharaonen, der Kopten und des gemäßigten Islam, zum Land von Ramses II., Ahmose, Echnaton, Tutanchamun, Nefertari und Kleopatra, zum Land der Pyramiden und des Suez-Kanals, zum Land der vielversprechenden Chancen. Deutsche, ob Touristen oder Investoren oder Partner erfolgreicher Projekte, sind herzlich willkommen in unserem Land.

Es bleibt zum Schluss zu sagen, dass ich mich auf eine weitere, fruchtbare Zusammenarbeit zwischen uns freue und uns eine erfolgreiche Konferenz wünsche.

Vielen Dank!